



**ISOLATION RELAY  
USER MANUAL**



**TECHNICAL SPECIFICATION**

- Operating Voltage : AC 230V, 50Hz
- Breakdown Current : Max. 10A
- Relay Switching Voltage : AC 230V, 50Hz
- Relay Switching Capacity : Max. 8A/3A(AC1 / inductive)
- Terminals : 17 screw terminals
- Cable Types : 0.5 ... 2.5mm<sup>2</sup> Single - Core and Finely Stranded
- Output : 1 Motor (UP/DOWN)
- Dimensions : 44mm x 49mm x 22mm
- Installation : Flush Mount Boxes From 70mm to min. 40mm
- Standards : EN 60669-2-1
- Operating Temperature : -40... +70°C
- Storage Temperature : -25... +70°C
- Relative Humidity : 5% to 93%

**CONNECTION DIAGRAM**

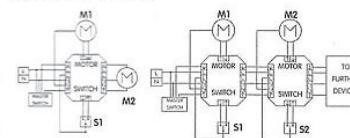


Figure 1



Figure 2

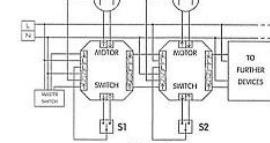


Figure 3

**IMPORTANT INFORMATION**

- Switch 1 controls Motor 1
- Switch 2 controls Motor 2
- Master Switch can control all Switches. Master switch has control priority.
- According to Figure 1, the sum current values of motors must be max. 8A.
- According to Figure 2, Any number of relays can be connected to the motor. The sum current values of motors must be max. 8A.
- According to Figure 3, Any number of relays can be connected to the motor.
- Engine no. M2 given in Figure 1 can not be started by the switch no. S1, it can only be started by master switch.

**CAUTION**

- Work on the 230V supply system may only be performed by authorised and qualified electricians.



**BENUTZERANLEITUNG  
ISOLIERRELAYS**



**TECHNISCHE DATEN**

- Betriebsspannung : AC 230V,50Hz
- Durchschlagsstrom : Max. 10A
- Relaischaltspannung : AC 230V, 50Hz
- Relaischaltkapazität : Max. 8A/3A (AC1/inaktiv)
- Anschlussleisten : 17 Schraubklemmen
- Kabelformen : 0.5 ... 2.5mm<sup>2</sup> einadrig und feindrahig
- Ausgang : 1 motor (AUF/AB)
- Abmessungen : 44mm x 49mm x 22mm
- Installation : Unterputzkästen von 70mm bis min. 40mm
- Standards : EN 60669-2-1
- Betriebstemperatur : -40... +70°C
- Lagertemperatur : -25... +70°C
- Relative Luftfeuchtigkeit : 5% bis 93%

**ANSCHLUSPLAN**

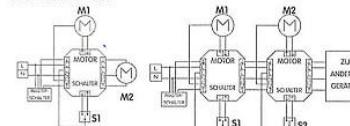


Abbildung 1

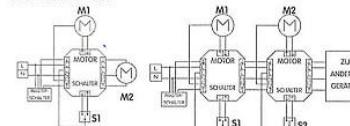


Abbildung 2

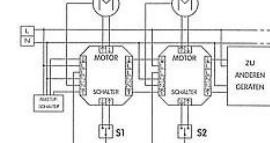


Abbildung 3

**WICHTIGE INFORMATIONEN**

- Schalter 1 steuert Motor 1
- Schalter 2 steuert Motor 2
- Der Masterschalter kann alle Schalter steuern. Der Masterschalter hat Steuerungspriorität.
- Gemäß Abbildung 1 dürfen die Stromwerte des Motors max. 8A betragen.
- Gemäß Abbildung 2 kann eine beliebige Anzahl Relais an den Bildschirm angeschlossen werden. Dürfen die Stromwerte des Motors max. 8A betragen.
- Gemäß Abbildung 3 kann eine beliebige Anzahl Relais an den Bildschirm angeschlossen werden.
- Der Motor Nr.M2 aus der Figur 1 kann nicht mit dem Schalter Nr.S1 sondern nur mit dem Master-Schalter gestartet werden.

**VORSICHT**

- Die Anschlüsse müssen entsprechend dem Schaltplan erfolgen.
- Um das Risiko fehlerhafter Anschlüsse und elektrischer Beschädigungen zu vermeiden, sollte die Installation durch befugte Personen erfolgen.
- Bevor Sie das Isolierrelais installieren, sollten Sie das gesamte Handbuch sorgfältig lesen.

659088



659088

**VORSICHT**

- Nur befugte und qualifizierte Elektriker dürfen an dem 230V-Versorgungsstromsystem arbeiten.

